COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

Council of Europe's treaties in non-official languages

The official languages of the Council of Europe are English and French (Article 12 of the Statute of the Council of Europe). Only the treaties published by the Secretary General of the Council of Europe, each in a separate booklet of the "European Treaty Series" (ETS) continued since 2004 by the "Council of Europe Treaty Series" (CETS), are deemed authentic. The translations presented here are for information purposes only.

Traités du Conseil de l'Europe dans les langues non officielles

Les langues officielles du Conseil de l'Europe sont le français et l'anglais (Article 12 du Statut du Conseil de l'Europe). Seule fait foi la publication officielle des traités qui est faite par les soins du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, chacun des instruments en question étant reproduit dans des brochures séparées qui font partie de la « Série des Traités européens » (STE) prolongée depuis 2004 par la « Série des Traités du Conseil de l'Europe » (STCE). Les traductions ci-dessous sont présentées ici à titre d'information uniquement.

CROATIAN / CROATE

- ETS/STE No. 005 - Europska Konvencija za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- ETS/STE No. 009 - Protokol uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- ETS/STE No. 026 - Europski sporazum o razmjeni terapeutskih tvari ljudskog porijekla.
- ETS/STE No. 030 - Europsku konvenciju o uzajamnoj pomoći u kaznenim stvarima.
- ETS/STE No. 046 - Protokol 4. o osiguranju određenih prava i sloboda uz ona uključena u Konvenciju i Prvi protokol.
- ETS/STE No. 104 - Konvencija o očuvanju europskog divljeg biljnog i životinjskog svijeta i prirodnih staništa.
- ETS/STE No. 114 - Protokol 6. uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, u svezi ukidanja smrtne kazne
- ETS/STE No. 117 - Protokol 7. uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- ETS/STE No. 122 - Europska povelja o Lokalnoj Samoupravi.
- ETS/STE No. 126 - Europska konvencija o spriječavanju mučenja i neljudskog ili ponižavajućeg postupanja ili kažnjavanja.
- ETS/STE No. 135 - Konvencija protiv dopinga.

- ETS/STE No. 147 - Europska konvencija o kinematografskoj koprodukcij.
- ETS/STE No. 148 - Europska Povelja o Regionalnim lli Manjinskim Jezicima.
- ETS/STE No. 157 - Okvirna konvencija za zaštitu nacionalnih manjina i obrazloženje.
- ETS/STE No. 163 - Europska socijalna povelja (izmijenjena).
- ETS/STE No. 176 - Konvencija o europskim krajobrazima.
- ETS/STE No. 177 - Protokol 12. uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda.
- ETS/STE No. 182 - Drugi dodatni Protokol uz Europsku konvenciju o uzajamnoj pomoći u kaznenim stvarima.
- ETS/STE No. 187 - Protokol br. 13 uz Konvenciju za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda, o ukidanju smrtne kazne u svim okolnostima.
- CETS/STCE No. 198 - Obrazloženje Konvencije Vijeća Europe o pranju, traganju, oduzimanju i privremenom oduzimanju prihoda stečenoga kaznenim djelom i o financiranju terorizma.
- CETS/STCE No. 201 - Konvencija Vijeća Europe o zaštiti djece od seksualnog iskorištavanja i seksualnog zlostavljanja.
- CETS/STCE No. 210 - Konvencija Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji.
- CETS/STCE No. 211 - Konvencija Vijeća Europe o krivotvorenju farmaceutskih proizvoda i sličnim kažnjivim djelima koja uključuju prijetnje javnom zdravlju.
- CETS/STCE No. 223 - Protokol kojim se izmijenjuje i dopunjuje Konvencija za zaštitu pojedinaca glede automatske obrade osobnih podataka.